

OTIF



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES

ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR

INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL

INF. 38

20 March 2012

Original: English

### RID/ADR/ADN

Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the  
Working Party on the Transport of Dangerous Goods  
(Bern, 19 - 23 March 2012)

### Sub-section 5.1.2.1

### Transmitted by the United Kingdom and the OTIF secretariat

---

5.1.2.1 (a) Amend subparagraph (ii) and the subsequent paragraph to read as follows:

"(ii) marked with the UN number preceded by the letters "UN" as required for packages in 5.2.1.1 and 5.2.1.2, labelled as required for packages in 5.2.2 and marked with the environmentally hazardous substance mark if required for packages in 5.2.1.8, for each item of dangerous goods contained in the overpack;

unless the UN numbers, the labels and the environmentally hazardous substance mark representative of all dangerous goods contained in the overpack are visible, except as required in 5.2.2.1.11. If the same UN number, the same label or the environmentally hazardous substance mark is required for different packages, it only needs to be applied once."

5.1.2.1 a) Der Absatz (ii) und der nachfolgende Absatz erhalten folgenden Wortlaut:

"(ii) wie nach Unterabschnitt 5.2.1.1 und 5.2.1.2 für Versandstücke vorgeschrieben, für jedes in der Umverpackung enthaltene gefährliche Gut mit der UN-Nummer, der die Buchstaben «UN» vorangestellt sind, gekennzeichnet, wie nach Abschnitt 5.2.2 für Versandstücke vorgeschrieben bezettelt und, sofern dies nach Unterabschnitt 5.2.1.8 für Versandstücke vorgeschrieben ist, mit dem Kennzeichen für umweltgefährdende Stoffe versehen sein,

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

es sei denn, die für alle in der Umverpackung enthaltenen gefährlichen Güter repräsentativen UN-Nummern, Gefahrzettel und Kennzeichen für umweltgefährdende Stoffe bleiben sichtbar. Ist ein und dieselbe UN-Nummer, ein und derselbe Gefahrzettel oder das Kennzeichen für umweltgefährdende Stoffe für verschiedene Versandstücke vorgeschrieben, muss diese UN-Nummer, dieser Gefahrzettel oder dieses Kennzeichen nur einmal angebracht werden."

**5.1.2.1 a)** Modifier comme suit l'alinéa ii) et le paragraphe qui le suit:

«ii) porter le numéro ONU précédé des lettres "UN", comme prescrit pour les colis aux 5.2.1.1 et 5.2.1.2, être étiqueté, comme prescrit pour les colis dans la section 5.2.2, et porter la marque "matière dangereuse pour l'environnement", si prescrit pour les colis dans le paragraphe 5.2.1.8, pour chaque marchandise dangereuse contenue dans le suremballage;

à moins que les numéros ONU, les étiquettes et la marque "matière dangereuse pour l'environnement" représentatifs de toutes les marchandises dangereuses contenues dans le suremballage soient visibles, excepté lorsque cela est requis au 5.2.2.1.11. Lorsqu'un même numéro ONU, une même étiquette ou la marque "matière dangereuse pour l'environnement" est requis pour différents colis, ils ne doivent être appliqués qu'une fois.».

The transitional provision in document OTIF/RID/RC/2012/19 (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2012/19) remains unchanged.

---